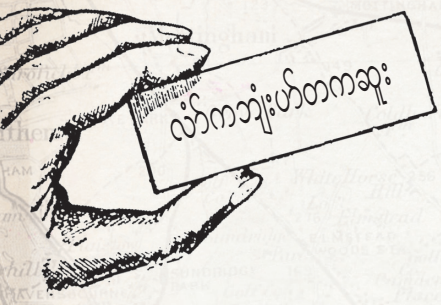
နိုဉ်ဂ်ံ ၁၄

銀行・郵便局

(ぎんこう) (ゆうびんきょく)

စုတား ဒီး လံာ်တား





လံ်တၢ်းလၢကိၢ်ယပဉ်

၂၀၁၆နံ်လၢ်ဒီးအခဲအံၤပအိဉ်လၢ ၂၀၁၇နံ်လီၤ. ပှၤယပဉ်ဖိတဖဉ်အိဉ်ဒီးအလူအလဉ်အိဉ်ဒီး ဟ့ဉ်လိာ်သးနံ်လၢ်တၢ်ဟ့ဉ်လီၤဆိ ကိးဝဲလၢ "အိစဲဘိ", ဆူပှၤလၢ အအဲဉ်ဒီးဟ်ဖျါ တၢ်သူဉ်အိဉ်သးအိဉ် (တၢ်ကဟုးကယာ်) လၢ နံဉ်အဝဲန္ဉ်အတိၢ်ပူၤလီၤ. ယမ့ၢ်ဘဉ်တဲလီၤ ယဂ့ၢ်ဒုး, ယတဟ့ဉ်ညီန့ၢ်တၢ်ဘဉ်, ဘဉ်ဆဉ်ယဆိကမိဉ် ယကဘဉ်ဆ့ၢကိၢ်ယပဉ်တၢ်အဂ့ၢ်အဝါ အဃဲအလၢဆူ ယ ဟံဉ်ဖိဃီဖိအိဉ်လၢ ကိၢ်ပယီၤ ဒီးလဲၤဆူလံ်တၢးလီၤ.

ဒ်တၢ်ကိးလၢလံ်တၢး, ပှၤမၤတၢ်ဖိတအိဉ်အါဘဉ်. အဝဲန္ဉ်အိဉ်ဖဲဟိဉ်ခိဉ်အဖိခိဉ် လၢအကျးတံ်ဃာ်လၢဟံဉ်ဒီးပှၤမၤတၢ်ဖိအိဉ် ဃုဂၤဃာ်ယာ် မၤကွံဉ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤလီၤ.

ဖဲယတဲအဝဲသ့ဉ်လၢယအဲဉ်ဒီးဆ့ၢတၢ်ဘိဉ်, ပှၤမၤတၢ်ဖိအကျါတဂၤ ဟဲကတိၤတၢ်ဒီးယၤ ကဟ်လုး တဲဝဲလၢကဆ့ၢလီၤတၢ်ဘိဉ်လၢ EMS (ဆ့ၢလံ်ချ့လီၤဆိတၢ်ဖံးတၢ်မၤ)ဘဉ် ဟ့ဉ်အပ့ၢစ့ ၁၀၈၀၀ ယါ, ဘဉ်ဆဉ်နမ့မၤစ့ၢလီၤ တၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢအဃၢတနီဒီးအပ့ၢကစ့ၢလီၤ ၈၀၀ ယါဒီးအဝဲသုကွၢ်ယၤ မ့ၢ်ယကမၤဒ်သိးဒီး ၈၀၀ယါ လီၤဆိအါတလၢဧါလီၤ.

ကိဉ်ယပဉ်မၤလီၤတၢ် ကဘဉ် ဟ့ဉ်စ့အပ့ၢလၢယါစ့, ဖဲကိၢ်ပယီၤစ့ထိဉ်ဂ့ၢလီၤဂ့ၢလီၤ. ခဲလၢ်ဝံၤဒီး, ယတအဲဉ်ဒီးမၤတံၢ်တာ်ထုးထိဉ်တၢ်ဖိတ ၢ်လံၤလၢတၢ်ဘိဉ်အပူၤဘဉ်လီၤ. အဃိသတးဒီး, ယဟ်လီၤယသးလၢ ကဆ့ၢလၢ ကဘိဒ်အပ့ၢ စ့ၢန္ဉ်EMS ဒီး ဟ့ဉ်ဘဉ် ၅၀၀၀ယါလီၤ. ယ စံးဘျူးဘဉ် လံ်တၢးပှၤမၤတၢ်ဖိလၢ တၢ်သူဉ်အိဉ်သးအိဉ်အတၢ်ဟ်သူဉ်ဟ်သးဒီး တၢ်တဲဖျါ လီၤတံၢ်လီၤဆဲးတဖဉ်လီၤ. ယသးပဲၤဒီး တၢ်သူဉ်မံသးမံ ဖဲယ ဟးဖးဒီးလံ်တၢးလီၤ. ပှၤအဂ့ၢ်အဂၤအတၢ်ဟ်သူဉ်ဟ်သး ဂ့ၢဆူ ပှၤမၤတၢ်လၢလံ်တၢးတဖဉ်အအိဉ်လီၤ. တၢ်လ့ၢ်ဗိာ်ထွဲတၢ်အဒိအတဲာ်ဒ်လၢအဝဲသ့ဉ်ဂ့ၢ်ကျဲးစၢးမၤဝဲဒ်အဆိကမိဉ်လၢ အဂ့ၢဒီးတၢ်ဟ်သူဉ်ဟ်သး ကဟ်လုး (ကညီးသပှၢ်)တဖဉ် ကဂ့ၢမၤစၢၤ ပ ပှၤကိၢ်ပယီၤဖိ မၤန့ၢ်အလု့ၢ်အလၢ်ဂ့ၢလီၤ.

နွဲနွဲကျိဉ်

နိဉ်ဂံၢ် ၁၄ စ့တၢး ဒီး လံာ်တၢး



မၤလိသ့ဉ်ညါလၢ စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး

အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချကိးဂၤဒဲး ၈၂. တနံၤညါအံၤစ့ၢ်ကိး ပကမၤလိသကိးယပဉ်ကျိဉ်လၢကညိန့ၢ်တဘျိယိလၢပဂိၤ လံာ်"ယပဉ်ကျိဉ်လံာ်တၢ်ကွဲးထံဆၢတၢ်သိဉ်လိလၢတၢ်ကရၢကရိတၢ်အိဉ်မူပူၤ "နှဉ်လိၤ. နိဉ်ဂံၢ် ၁၃ နှဉ်ပမၤလိတ့ၢ်ဘဉ်ဃးဒီးတၢ်အကလုၢ်ကလုၢ်အမ့ိမ့ိုလၢ တၢ်တတၢ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတ့ၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ် ဒ်သိး ဟိဉ်ခိဉ် ဟူး ဒီး တၢ်ကတဲာ်ကတိၤလၢ တၢ်တတၢ်တနၢိ,တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတ့ၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်ဘဉ်လိၤ.

နိဉ်ဂံၢ် ၁၄ အခိဉ်တိမ့ၢ် " စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး "လိၤ. လၢကိန်ၤဒဲးတၢ်အိဉ်မူအပူၤ နသုညိန့ၢ်စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး ၈၂. မ့ၢ်နထံဉ်ဘဉ် တၢ်ကိတၢ်ခဲ ခိဖျိလၢနတသ့ဉ်ညါလၢ ကဘဉ်သု ဒ်လဲဉ်အယိ အိဉ် ၈၂. လၢနိဉ်ဂံၢ် ၁၄ နှဉ်ပကသုလံာ်ဖး အယိဒီး ပကသ့ဆူမဲာ်ညါတဖဉ်လိၤ.

–ဖးကသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီး စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး

–ကွဲးကသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီး စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး

–သ့ဖွဲ စ့တၢးဒီးလံာ်တၢးကသ့အါထိဉ်နှဉ်လၢ အခဲအံၤနသုလိၤ

"မၤကွၢ်သကိး"လံာ်ကဘျုံးဟ်နှဉ် နကကွဲးလံာ်ဆူ နသကိး မ့တမ့ၢ် ဆူနသ့ဉ်ညါပှၤအအိဉ်လိၤ. ဒ်တၢ်ဘဉ်ထွဲလၢ အပူၤကွံာ်အသိး နှဉ်ပကဂုၢ်ကျဲးစၢးကွဲးလၢခါကံ့လိၤ.



လံာ်ကဘျုံးဟ်	တၢ်ဂ့ၤပိာ်ထွဲလိၤတံၢ်လိၤဆဲး	
1	လံာ်ကဘျုံးဟ်တကဆူး	လံာ်တၢးလၢကိၢ်ယပဉ်
2	ကသိဉ်လိတၢ်တိာ်ဟ် မ်ကကဲထိဉ် သးခူလၢ ပှၤတၢ်ဖိတၢ်လံၤ	မၤလိသ့ဉ်ညါလၢ စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး
3 4	ကဏ္ဍ ၁ တၢ်ဖး	ဖးသ့တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီး စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး
5 6	ကဏ္ဍ J တၢ်ကွဲး	ကွဲးသ့တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီး စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး
7 8	ကဏ္ဍ ၃ ဟ်ထိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးအပတိၢ်	နသုကသ့ စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး
9	ကဏ္ဍ ၄ မၤကွၢ်သကိး	ကွဲးတၢ်ကစိဉ်လၢ ယပဉ်ကျိဉ်
10	တၢ်စံးဆၢ	မၤလိၤတံၢ်တၢ်စံးဆၢ

ကရှ၊်
၁

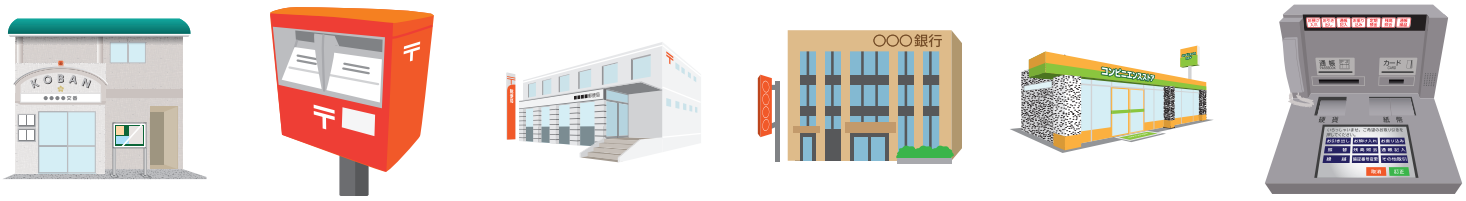
တ၊်ဖး

ဖးသ့တ၊်ကတိ၊ဘဉ်ဃးဒီး စ့တ၊းဒီးလံ်တ၊း

တ၊်သံကွ၊် ၁

တ၊်ဂိ၊နှဉ်မနူလဲဉ်. နူးစဲးဘူး(တိ၊နှ၊်)လ၊တ၊်ဂိ၊ဒီးလံ်မဲ်ဖျ၊ဉ်တက့၊်.

① ② ③ ④ ⑤ ⑥



銀行 (ぎんこう) ・ 郵便局 (ゆうびんきょく) ・ 交番 (こうばん) ・ コンビニ ・ ポスト ・ ATM (エーティーエム)

တ၊်သံကွ၊် J

တ၊်ဂိ၊နှဉ်မနူလဲဉ်. ကဝိ၊နှဉ် ယပ်ကျိဉ်လ၊အမ့၊်တဖျ၊ဉ်တက့၊်

れい တ၊်သဒိဆတ်



はがき ・ はかき ・ はがぎ ・ ほがき

① 

きて ・ きいて ・ きって ・ ぎって

② 

ばんこ ・ わんこ ・ はっこ ・ はんこ

③ 

ふうと ・ ぷうとう ・ ふうとう ・ ぶうとう

④ 

つうちゅう ・ つうちょ ・ つちょう ・ つうちょう

⑤ 

パスポート ・ パヌポート ・ パスポトー ・ パースポート

⑥ 

ざいりょうカード ・ ざいりょカード ・ ざいりゅうカード ・ ざいりゅカード

တၢ်ကတိၤလံာ်မဲာ်ဖျၢဉ်လၢ လံာ်နံဉ်လံာ်လါအပူၤ
平日 (မ့ၢ်နံၤပူၤတသိတ့ၢ်မ့ၢ်ဃုနံၤ) : မ့ၢ်တနံၤတ့ၢ် မ့ၢ်ယဲၢ်နံၤ တဟ်ထွဲ 祝日 (ကမျၢ်နံၤသဘျ့)ဘဉ်
祝日 (ကမျၢ်နံၤသဘျ့) : နံၤသီလၢမၤပနိဉ်ဃာ် လၢကသ့ဉ်နိဉ်မၤလၢကပိၤနံၤသဘျ့လၢကျိၤယပဉ်လီၤ. အဖိန့ဉ် , နံဉ်ထိဉ်သိ(လါယန့ၹါရံဉ် ၁ သိ) ဒီး ပှၤသးစၢ်,အသးပဲၤထိဉ် ၂၀ နံဉ် (မ့ၢ်တနံၤလၢ ခံန္ဒံတန္ဒံလၢ လါယ နူၹါရံဉ်)တဖဉ်မ့ၢ်ကမျၢ်နံၤသဘျ့တဖဉ်လီၤ. တၢ်သ့ဉ်တဖဉ်ကိးဝဲလၢ 休日 (နံၤသဘျ့)လီၤ..

တၢ်သံကွၢ် ၃ စံးဆၢဘဉ်တၢ်သံကွၢ်တဖဉ်တကွၢ်.

၁. ကွၢ်တၢ်ဂီၤအဖိလာ်တကွၢ်. ကဝီၤ,မ့ၢ် (◯)လၢတၢ်စံးဆၢလၢအမ့ၢ် ဒီး တမ့ၢ်(×)လၢတၢ်စံးဆၢအတမ့ၢ်တကွၢ်.

ATMコーナー
お取り扱い時間
平　日 7:00～23:00
土 曜 日 8:00～21:00
日曜日・祝日 8:00～18:00

れい 土曜日、午前８時にＡＴＭを使うことができます。 (○)
a. 月曜日、午前７時半にＡＴＭを使うことができます。 ( )
b. 日曜日、午前７時半にＡＴＭを使うことができます。 ( )

၂. ကွၢ်တၢ်ဂီၤအဖိလာ်တကွၢ်. ကဝီၤဘဉ် (◯)လၢတၢ်စံးဆၢလၢအမ့ၢ် ဒီး (×)လၢတၢ်စံးဆၢအတမ့ၢ်တကွၢ်.

〒郵便局
お取扱時間
平　日 8:00～18:00
土　曜 9:00～17:00
日曜・休日 9:00～13:00

れい 日曜日、午後５時に切手を買うことができます。 (×)
a. 水曜日、午後５時に切手を買うことができます。 ( )
b. 金曜日、午後７時に切手を買うことができます。 ( )

ကရှၢ်

J

တၢ်ကွဲး

ကွဲးသ့တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒီး စ့တၢးဒီးလံာ်တၢး

တၢ်သံကွၢ် ၁ အခိဉ်ထံး, ကွဲးလိၤတံၢ်ကွံာ်လံာ် လၢအတၢ်ဘဉ်ကွဲးကဖိလိ လံာ်မာ်ဖျၢဉ်လၢအဖိခိဉ်တက့ၢ်. မ့ၢ်ဝံၤဒီးကကွဲးမၤလိသး လၢအထွဲလိၤ.

れい

お金 (かね)

① 百 (ひゃく)

② 千 (せん)

③ 万 (まん)

④ 円 (えん)

⑤ 入れる (いれる)

⑥ 出す (だす)

⑦ 行く (いく)

⑧ 銀行 (ぎんこう)

⑨ エアメール

⑩ Air Mail

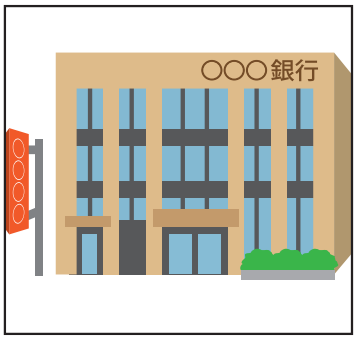
ပှၤလၢအဲဉ်ဒီးမၤလိအါထိဉ်တဖဉ် သုဘဉ် ခါကွံ လံာ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤ တက့ၢ်.

တၢ်သံကွၢ် J ကွၢ်တၢ်ဂီၤဒီး ကွဲးလီၤတၢ်စံးဆၢလၢ ခါကွံဒ်အဒိအတံာ်အသိးတက့ၢ်.

တၢ်ကတိၤသုလၢ ATMs စံးထုးထိဉ်စ့(အ့ဉ်တၢ်အဲဉ်(မ်))အဂီၢ်

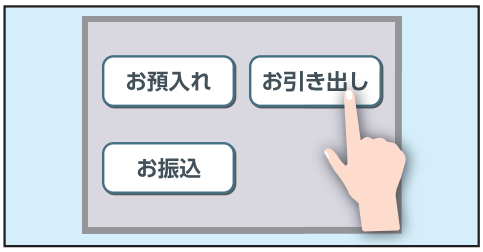
・口座(こうざ) (စ့စရီ) ・お預入れ(あずけいれ) (သွီနုၢ်စ့) ・お引出し(ひきだし) (ထုးထိဉ်စ့) ・お振込(ふりこみ) (ဆုၢစ့ဆူပုၢ်တဖုဒဉ်အအိဉ်)

れい



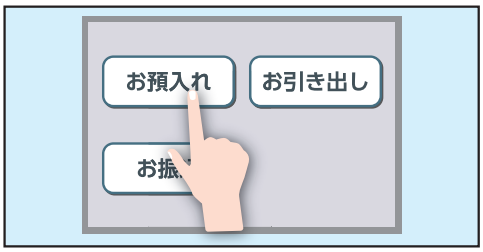
(銀行(ぎんこう))へ(行(い))きます。

①



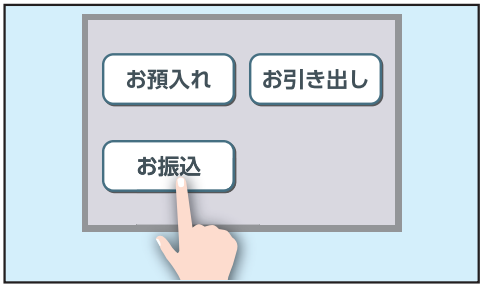
ＡＴＭでお(　かね　)を口座(こうざ)から(　だ　)します。

②



自分(じぶん)の口座(こうざ)に(　よんせんえん　)(　い　)れます。

③



家賃(やちん)の(　ご まんえん　)を振(ふ)り込(こ)みます。

ဟ်ထိတ၊်အိဉ်တ၊်ဆိးတ၊်အိဉ်မူ

နသုကသ့ စ့တား:ဒီးလံ်တား

၁. 銀行 (ginkou) (စ့တား:)

လ၊စ့တား:နှဉ်, နအိးထိဉ်စ့စရိသ့လ၊ ကသွိန်၊်စ့ဒီးကထုးထိဉ်စ့လီ၊. နလါလဲ (နဘူးနလဲ)တဖဉ် အါတက့၊် ဟ့ဉ် လိဉ်လိဉ်ဆူ နစ့စရိ(စ့တား:)အပူ၊လီ၊. နသုစ့တား:လ၊နကဟ့ဉ်က့၊ ဟံဉ်လါလဲဒီး တ၊်အခိအသွဲလ၊ နသုလ၊ ဟံဉ်အ ဂီ၊် လ၊ နစ့စရိအပူ၊ ဒီး နခ့၊စ့ ဆူကျိဉ်စ့ကရ၊တဖုအအိဉ်သ့လီ၊.



ပှ၊တနိသု အ့ဉ်ထဉ်နဲးစ့တား: အတ၊်ဖံးတ၊်မ၊လီ၊. တ၊်ဖံးတ၊်မ၊အဝဲန့ဉ် သုတသ့လ၊ ကခ့၊စ့ခီဖျိလ၊ဟံဉ်, ဖဲမု၊်ယု နံ၊, မု၊်ခိဉ်ထံးနံ၊ မ့တမ့၊် မု၊်နုယိာ်(မု၊်နုခီ) အခါလီ၊.



စ့တား:လံ်



ခဲးရ့ခး(ကခွဲ ခးက့)

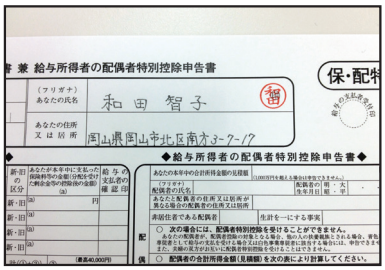
၂. はんこ (တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊်)

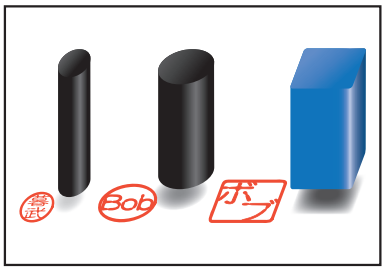
နအိးထိဉ်စ့တား:စ့စရိအဂီ၊်, နလိဉ်ဘဉ် တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊်လီ၊. တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊်တဖဉ် မ၊လိာ်သ့ ဖဲဝ့၊်ပူ၊ တ၊်ဒ်ဉ် တာ်တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊် အအိဉ်လီ၊. တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊် လိာ်သုဘဉ်လ၊တ၊်အိဉ်သး အကလု၊်ကလု၊်လ၊ ကိးနံ၊ဒဲးတ၊် အိဉ်မူအပူ၊လီ၊.



ကွဲးတဲဖျါတ၊်အဂ့၊် :

- တ၊်ဒ်ပနိဉ်ယာ်တ၊် အဖိခိဉ်လံာ်မာ်ဖျာဉ် နှဉ်သုသ့(ကွဲးသ့)လ၊ ဆဲကလဲးကျိဉ် မ့တမ့၊်ဘဉ်ဒီး ခးတးခးနး လီ၊.
- ကိးဲလ၊ はんこ 印鑑 (inkan) လီ၊.

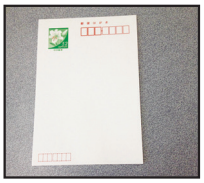


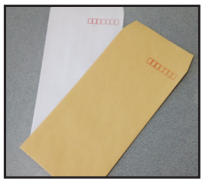


၃. 郵便局 (yuubinkyoku) (လံာ်တား:)

လ၊လံာ်တား:နှဉ်, နပှ၊သ့တ၊်ဂိ၊ ခိဉ်ဒီး ဖိး (စ်)ခး, ဒီးခ့၊တ၊်ဘိဉ် (တ၊်ဘိဉ်တ၊်စ့၊၊)လီ၊. ဒ်သိးဒီးစ့တား:အသိး,နအိး ထိဉ်စ့တား:စ့စရိ ဒီး ဖဲနှဉ်အိဉ်ယု၊်ဒီး ATMs .အ့ဉ်ထံဉ်ဆဲဉ်(မ်)(ဓဲးထုးထိဉ်စ့)လီ၊. တ၊်ဂိ၊်ခိဉ်လ၊ ဖိး (စ်)ခး အဂိ၊် အပှ၊လီ၊တဲာ် ၅၂ ယါလီ၊. တ၊်ခ့၊လံာ်အပှ၊ စးထိဉ်လ၊ ၈၂ယါ, ဘဉ်ဆဉ် အပှ၊ လီ၊ဆီလ၊ တ၊်ဘိဉ် အဒိဉ်အထိဒီးအယ၊လီ၊.



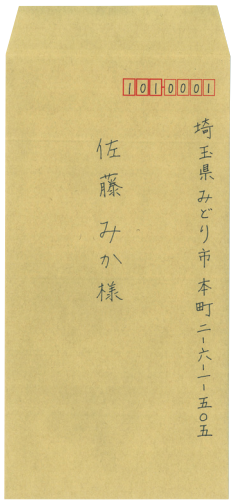


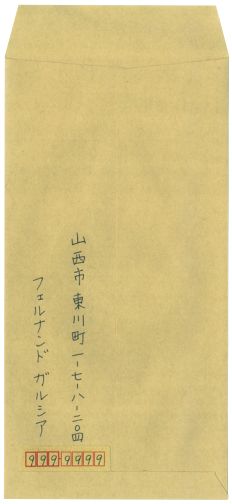


တၢ်သံကွၢ် ၁ ကွဲးဟံဉ်နိဉ်ဂံၢ်(လိၢ်အိဉ်ဆိး) ဒီးပှၤအမံၤလၢနကဆုၢန့ၣ် လၢလံာ်ဒၢအဖိခိဉ်တက့ၢ်.

< အမ်ာ်ညါ > < အလိၢ်ခံ(အချ) >

れい
တၢ်သဒီးသတ်





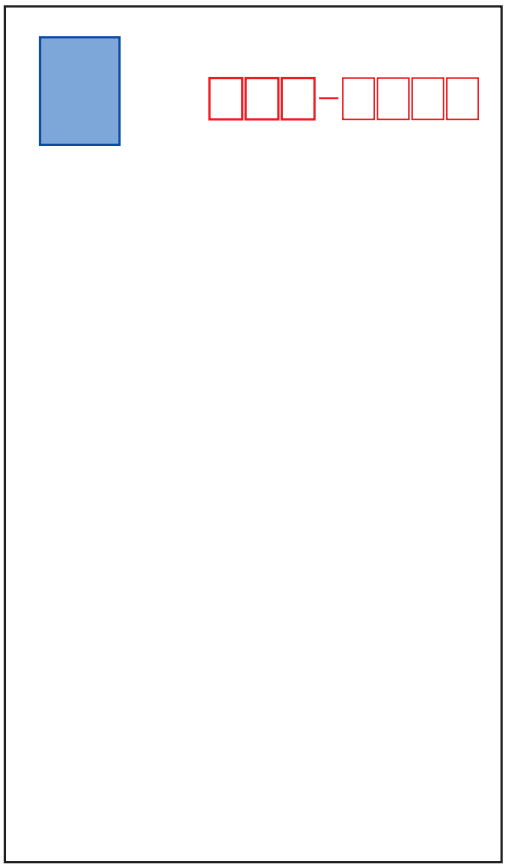
① 表面(おもてめん)に知(し)っている人(ひと)の住所(じゅうしょ)と名前(なまえ)を書(か)きましょう。

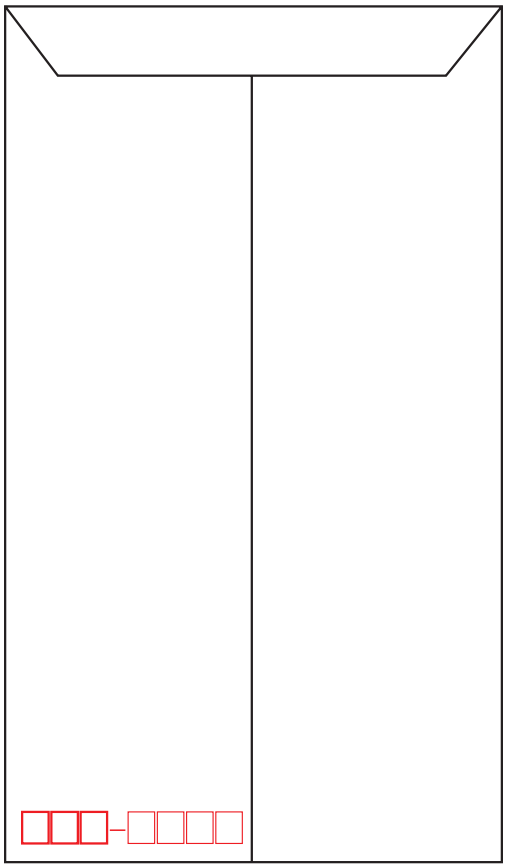
၁. ကွဲးလီၤ ပှၤလၢနသ့ဉ်ညါအမံၤဒီး ဟံဉ်နိဉ်ဂံၢ်(လိၢ်အိဉ်ဆိး)လၢအမ်ာ်ညါတက့ၢ်.

② 裏面(うらめん)に自分(じぶん)の住所(じゅうしょ)と名前(なまえ)を書(か)きましょう。

၂. ကွဲးလီၤနမံၤဒီးနဟံဉ်နိဉ်ဂံၢ်(လိၢ်အိဉ်ဆိး) လၢ အလိၢ်ခံ(အချ) တက့ၢ်.

< အမ်ာ်ညါ > < အလိၢ်ခံ(အချ) >







နကြၢးကွဲး “様(さま)” (စိၤနှိၣ်) လၢနကဆုၢလီၤ ပှၤအမံၤ အဖိလာ်လီၤ. နကွဲးသ့ “さま” လၢဟံးဂွးဂးနး လၢအလိၢ် “様(さま)” လီၤ.

ကရှ၊်
၄

မ၊ကွ၊်သကိး

ကွဲးတ၊်ကစီဉ်လ၊ ယပ်ကျိဉ်

မ့၊်နကွဲးလံ်ပရ၊တဘျိဘျိလ၊ ယပ်ကျိဉ် ၈။ အခိဉ်ထံး, ဝံသးစူ၊ဖး အဖိလာ်အဒိအတံာ်ဒိးကွဲးလံ်ပရ၊ဆူ နသ့ဉ် ညါပှ၊ မ့တမ့၊် နသကိး အအိဉ်တက့၊်. လံ်ပရ၊လ၊နကွဲးန္ဉ် မ့တမ့၊်ဒ်သိးဒိး တ၊်အဒိအတံာ်စ့၊်ကိးသ့လီ၊.

れい
တ၊်ဆဒိးဆတံ်

စီ၊အိခါဝး
大川さん

ပကလဲ၊မ၊ တ၊်အိဉ်သကိးအိသကိးအမူးလ၊ နဟံဉ်လီ၊.
こんど、うちでパーティーをします。

ကစးထိဉ်လ၊ ဟါ ဂ့ဝဝနှဉ်ရံဉ် ဖဲလါဒ်ဉ်စ့ဘ၊ဉ် ၁၅သီလီ၊.
12月15日、ごご7時からです。

ဝံသးစူ၊ ဟဲဒိးဟ်ဖြိဉ်သးတက့၊်.
ぜひ、きてください。

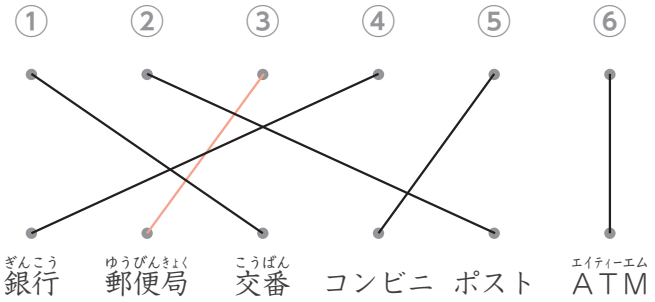
ခဲးသရ
キャサリン

လ၊ကိ်ယပ်နူဉ် ပဆ့၊နံဉ်ထိဉ်သိခး, နံဉ်တတံ် တ၊်ကိ်၊ခါတ၊်ဆ၊ဂ့၊ဆ၊ဝါခးဒိး အဂ့၊်အဂ၊တဖဉ်, ဆူတံ၊်သကိးလ၊ ပသးအိဉ်ကတ၊၊် မ့တမ့၊် ပှ၊လ၊ပအဲဉ်ဒိးဆ၊ဂ့၊ဆ၊ဝါ လ၊ကဆ၊ဂ့၊ဆ၊ဝါအဂိ်၊လီ၊.

တၢ်စံးဆၢ

ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် ၁



ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် J

① きて　きいて　きって　ぎって
② ばんこ　わんこ　はっこ　はんこ
③ ふうと　ぷうとう　ふうとう　ぶうとう
④ つうちゅう　つうちょ　つちょう　つうちょう
⑤ パスポート　パヌポート　パスポトー　パースポート
⑥ ざいりょうカード　ざいりょカード　ざいりゅうカード　ざいりゅカード

ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး

တၢ်သံကွၢ် ၃

① a. 月曜日、午前７時半にＡＴＭを使うことができます。（○）
b. 日曜日、午前７時半にＡＴＭを使うことができます。（×）

② a. 水曜日、午後５時に切手を買うことができます。（○）
b. 金曜日、午後７時に切手を買うことができます。（×）

ကရူၢ် J တၢ်ကွဲး

တၢ်သံကွၢ် J

① ＡＴＭでお(金)を口座から(出)します。
② 自分の口座に(四千円)(入)れます。
③ 家賃の(五万円)を振り込みます。

(平成28年度文化庁委託事業)
ယပၵ်ကျိၵ်လဵၵ်တၢ်ကွဲးထံဆၢတၢ်သိၵ်လိလၢတၢ်ကရၢကရိတၢ်အိၵ်မူပူၤ (ကညီကျိၵ်)
နီၵ်ဂၢ် ၁၄　စ့တား ဒီး လဵၵ်တား
2017年３月　発行

【著　作】 文化庁
【執　筆】 松尾慎　秋山幸　前田朝子
【企画・編集・制作・発行】
株式会社ラーンズ
〒700-0807　岡山県岡山市北区南方 3-7-17



制 作
株式会社ラーンズ

32I00716-kr1